



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
14 January 2013
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Шестьдесят пятая сессия

Женева, 9–11 апреля 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии¹,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
9 апреля 2013 года, в 10 ч. 00 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии и утверждение повестки дня.

A. Сегмент высокого уровня "Содействие переходу к устойчивому будущему"

2. Последующая деятельность по итогам "Рио+20" и повестка дня в области
развития на период после 2015 года:

- a) будущее устойчивости: от перехода к преобразованиям;
- b) управление устойчивым развитием: региональные последствия и
перспективы с точки зрения институциональных рамок после
"Рио+20".

¹ Всем делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-странице шестьдесят пятой сессии Комиссии (http://www.unecsc.org/commission/2013/65th_index.html), и направить его в секретариат ЕЭК не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41 (0)22 917 0566), либо по электронной почте (info.ecsc@unecsc.org). До начала сессии делегатам (за исключением делегатов, направляемых представительствами, находящимися в Женеве) предлагается явиться для получения пропуска, имея при себе действующее удостоверение личности/паспорт, в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на въезде Прени по адресу 14, Avenue de la Paix (карту и другую практическую информацию см. по адресу: <http://www.unecsc.org/meetings/practical.html>). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК по номеру +41 (0)22 917 1316.

3. Экономические изменения и вызовы в регионе ЕЭК: роль инноваций в создании динамично развивающейся и конкурентоспособной экономики.

В. Общий сегмент

4. Итоги обзора реформы ЕЭК 2005 года.
5. Другие вопросы, требующие принятия решения Комиссией.
6. Доклад о деятельности Исполнительного комитета.
7. Выборы должностных лиц.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение основных выводов и решений.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Открытие сессии и утверждение повестки дня

Документация: Е/ЕСЕ/1463

Комиссия утвердит свою повестку дня.

A. Сегмент высокого уровня

2. Последующая деятельность по итогам "Рио+20" и повестка дня в области развития после 2015 года

Документация: Е/ЕСЕ/1465, Е/ЕСЕ/1466

а) Будущее устойчивости: от перехода к преобразованиям

В итоговом документе "Рио+20" под названием "Будущее, которого мы хотим" значительное внимание уделяется важности региональных действий по обеспечению устойчивого развития. Региональным комиссиям конкретно предлагается активизировать свою работу в ряде межсекторальных областей, таких как наращивание потенциала, разработка и реализация региональных соглашений и оказание поддержки обмену информацией, передовой практикой и извлеченными уроками в области устойчивого развития. Правительства на Конференции в Рио также согласовали новые программы и меры в ряде секторов, имеющих чрезвычайно важное значение для перехода к инклюзивному и устойчивому развитию.

Генеральный секретарь в своей пятилетней программе действий назвал достижение прогресса в области устойчивого развития в качестве одного из основных приоритетов наряду с энергетикой, продовольствием и питанием, водоснабжением и транспортом в качестве ключевых компонентов более широких рамок в области устойчивого развития на период после 2015 года. Универсальный доступ к современным энергетическим услугам, удвоение темпов роста энергоэффективности и доли возобновляемых источников энергии в глобальном энергетическом балансе к 2030 году относятся к числу амбициозных целей его инициативы "Устойчивая энергетика для всех".

С учетом вышеизложенного Комиссия, возможно, пожелает обсудить, каким образом и в каких областях ЕЭК могла бы внести свой вклад в осуществление последующей деятельности по итогам Конференции "Рио+20" и реализацию пятилетней программы действий Генерального секретаря, в том числе путем активизации своей работы в рамках подпрограмм ЕЭК.

b) Управление устойчивым развитием: региональные последствия и перспективы с точки зрения институциональных рамок после "Рио+20"

Итоги "Рио+20", касающиеся "институциональных рамок для устойчивого развития", включают в себя учреждение универсального межправительственного политического форума высокого уровня в качестве преемника Комиссии по устойчивому развитию (КУР) с опорой на ее сильные стороны, опыт, ресурсы и процедуры всестороннего участия. Политический форум высокого уровня должен будет следить за обеспечением устойчивого развития, избегая дублирования усилий с существующими структурами, органами и учреждениями затратоэффективным образом (A/RES/66/288, приложение, пункты 84–86).

В этом отношении было принято решение начать открытый, транспарентный и инклюзивный процесс межправительственных переговоров под эгидой Генеральной Ассамблеи для определения формата и организационных аспектов форума высокого уровня с целью созыва его первого совещания в начале шестидесятой восьмой сессии (2013 год) Генеральной Ассамблеи. Комиссия могла бы рассмотреть региональные последствия создания политического форума высокого уровня с целью внесения вклада в дискуссии на глобальном уровне и процесс переговоров в рамках Генеральной Ассамблеи. В частности, Комиссия могла бы изучить эффективные пути продолжения оценки прогресса в деле обеспечения устойчивого развития на региональном уровне и внесения регионального вклада в политический форум высокого уровня.

В этом контексте страны должны быть способны оценивать эффективность программ и контролировать ход их осуществления. ЕЭК в партнерстве с Евростатом и ОЭСР разработала единые рамки на основе набора показателей для измерения устойчивого развития. Эти рамки намечено представить для утверждения Конференции европейских статистиков в июне 2013 года. Они могут послужить предложением региона для оценки прогресса в реализации итогов "Рио+20".

3. Экономические изменения и вызовы в регионе ЕЭК: роль инноваций в создании динамично развивающейся и конкурентоспособной экономики

Документация: E/ECE/1467

В странах как с развитой, так и переходной экономикой инновации играют важную роль в создании рабочих мест и повышении роста производительности. Это имеет особое значение для оживления экономики в контексте текущего финансового и экономического кризиса.

Инновации будут также иметь критическое значение для повышения уровня жизни в предстоящие десятилетия, создания достойных рабочих мест с высокой оплатой труда и полной занятостью, решения фискальных задач, создаваемых старением населения, а также повышения качества жизни благодаря улучшению состояния здоровья. В общеевропейском регионе инновации уже являются ключевым движущим фактором повышения эффективности использо-

вания энергии, угля, воды и материалов, а также улучшения характеристик товаров и услуг. Они позволяют региону решать разнообразные задачи, связанные с переходом к "зеленой" экономике и обеспечению более инклюзивного и устойчивого развития. Хотя основным двигателем инноваций является частный сектор, в рамках государственной политики необходимо определить институциональные и нормативные рамки, а также предусмотреть финансирование базовой инфраструктуры и образования в их поддержку.

Кроме того, повсеместное использование информационных технологий приведет к фундаментальным изменениям в образе нашей жизни и методах работы правительств. В итоге эти технологические изменения будут иметь результатом преобразование общества. Откроются новые возможности с точки зрения секторального управления, а также удовлетворения потребностей населения. В случае интеллектуальных транспортных систем, например, уже формируется новая производственная культура. Возникают вопросы о том, как много мы знаем об этих тенденциях и насколько мы понимаем их, в какой мере они затрагивают страны ЕЭК или находятся ли страны ЕЭК на переднем крае этих нововведений, какую роль может сыграть ЕЭК в этих процессах. Это лишь некоторые из вопросов, изучением которых займется Рабочая группа.

Секторальные программы ЕЭК уже на протяжении определенного времени признают, что инновации являются ключом к реализации многих из их мандатов, и исходя из этого уделяют им все большее внимание. Темой ежегодного обзора на уровне министров (ЕОМ) в 2013 году является тема "Наука, технология и инновации и потенциал культуры в деле содействия устойчивому развитию и достижению ЦРДТ". Региональным комиссиям было предложено представить материалы для ЕОМ 2013 по конкретным приоритетам своего региона, касающимся данной темы.

Исходя из этого, Комиссия, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, каким образом можно было бы еще более активно продвигать в регионе идеи экологизации и повышения конкурентоспособности экономики и каким образом различные программные мероприятия ЕЭК могли бы содействовать решению этой задачи. Комиссия, возможно, также пожелает обсудить возможности передачи знаний за пределы региона ЕЭК. В то же время результаты этой дискуссии станут региональным вкладом в ЕОМ 2013.

В. Общий сегмент

4. Итоги обзора реформы ЕЭК 2005 года

Документация: E/ECE/1468

Комиссия на своей шестьдесят четвертой сессии в 2011 году поручила Исполнительному комитету провести обзор реформы ЕЭК 2005 года. Исполнительный комитет провел данный обзор с июля 2011 года по начало 2013 года. Итоги этого обзора, изложенные в документе E/ECE/1468, представляются Комиссии для одобрения.

5. Прочие вопросы, требующие решения Комиссии

Документация: E/ECE/1469

Комиссии будет предложено одобрить изменение названия Комитета по лесоматериалам на "Комитет по лесу и лесной промышленности", согласно рекомендации Комитета по лесоматериалам, одобренной Исполнительным комитетом.

6. Доклад о деятельности Исполнительного комитета

Документация: E/ECE/1470

В соответствии с реформой ЕЭК в 2006 году был учрежден Исполнительный комитет в качестве руководящего органа ЕЭК в периоды между сессиями. Государствам-членам будет представлен доклад о деятельности Исполнительного комитета за период после предыдущей сессии Комиссии. Им будет предложено изложить свои мнения и замечания по функционированию Исполнительного комитета и предложить возможные коррективы на будущее.

7. Выборы должностных лиц

Правило 12 правил процедуры Комиссии гласит: "На каждой двухгодичной сессии Комиссия избирает из числа своих членов страну, которая будет председательствовать в течение двухгодичного периода. Председателем становится представитель избранной страны. На этом же заседании Комиссия избирает две страны, представители которых становятся заместителями Председателя на двухгодичный период. Председатель и заместители Председателя Комиссии также будут исполнять обязанности Председателя и заместителей Председателя Исполнительного комитета в течение двухгодичного периода". Соответственно в рамках этого пункта повестки дня будут проведены выборы Председателя и заместителей Председателя на двухгодичный период.

III. Предварительное расписание работы

<i>Время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
Вторник, 9 апреля 2013 года	
10 ч. 00 м. – 10 ч. 30 м.	Открытие и утверждение повестки дня Вступительные замечания Председателя Вступительные замечания Свена Алкалая
Сегмент высокого уровня	
10 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Пункт 2: Последующая деятельность по итогам "Рио+20" и повестка дня в области развития на период после 2015 года
13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м.	Перерыв
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункт 2: (продолжение)
18 ч. 15 м.	Прием

**Среда,
10 апреля 2013 года**

Сегмент высокого уровня (продолжение)

10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. Пункт 3: Экономические изменения и вызовы в
регионе ЕЭК: роль инноваций в создании
динамично развивающейся и
конкурентоспособной экономики

13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м. Перерыв

Общий сегмент

15 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м. Пункт 4: Итоги обзора реформы ЕЭК 2005 года

17 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м. Пункт 5: Прочие вопросы, требующие решения
Комиссии

17 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м. Пункт 6: Доклад о деятельности Исполнительного
комитета

**Четверг,
11 апреля 2013 года**

10 ч. 00 м. – 10 ч. 30 м. Пункт 7: Выборы должностных лиц

Пункт 8: Прочие вопросы

Перерыв для окончательной доработки выводов и
решений

12 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м. Пункт 9: Утверждение основных выводов и
решений
